



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.237/90
9 January 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ
О РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ОБ ИЗМЕНЕНИИ
КЛИМАТА

Одиннадцатая сессия
Нью-Йорк, 6-17 февраля 1995 года
Пункт 9 предварительной повестки дня

ОКАЗАНИЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ И ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ СТОРОНАМ,
ЯВЛЯЮЩИМСЯ РАЗВИВАЮЩИМСЯ СТРАНАМИ

Программа сотрудничества в рамках Конвенции об изменении климата

Записка временного секретариата

A. Мандат Комитета

1. На своей десятой сессии Комитет с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в рамках совместной программы обмена информацией (СС:INFO), осуществляемой временным секретариатом и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), и в рамках совместной программы подготовки кадров (СС:TRAIN), осуществляемой временным секретариатом и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), и просил временный секретариат представить доклад о дальнейшем прогрессе на его одиннадцатой сессии (A/AC.237/76, пункты 98-100). Далее Комитет поддержал цели программы сотрудничества в рамках Конвенции об изменении климата (СС:СОРЕ), упомянутые в документе A/AC.237/75.

B. Круг вопросов, рассматриваемых в записке

2. Как и для десятой сессии Комитета, временный секретариат подготовил один документ, который вместе с добавлениями охватывает всю деятельность, связанную с оказанием технической и финансовой поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами.

Проводимые совместно с партнерами по деятельности в области технического сотрудничества, эти мероприятия, в совокупности именуемые СС:СОРЕ, состоят в настоящее время из трех основных элементов – СС:INFO, СС:TRAIN и ряда информационных координационных и консультативных мероприятий, – которые временный секретариат проводит в настоящее время для содействия своевременному оказанию помощи странам в области стимулирующей деятельности и представления национальных сообщений, включая консультирование секретариата Глобального экологического фонда (ГЭФ).

3. Для освещения каждого из этих элементов в отдельности были подготовлены следующие три добавления к настоящему документу:

а) добавление 1, подготовленное совместно с ЮНЕП, включает доклад о ходе работы в рамках программы СС:INFO и изложение планов на будущее;

б) добавление 2, подготовленное совместно с ЮНИТАР, включает доклад о ходе работы в рамках программы СС:TRAIN и изложение планов на будущее;

с) добавление 3 подготовлено совместно с секретариатом ГЭФ. В настоящей записке не сообщается о совместной программе обоих секретариатов, а излагается направление их последующих координированных действий в соответствии с их мандатами по первоначальным целям СС:СОРЕ, которые были изложены в документе А/АС.237/75 на десятой сессии.

4. Временный секретариат, а позднее секретариат Конвенции продолжают содействие оказанию финансовой и технической помощи сторонам через программу СС:СОРЕ. Такая помощь будет предоставляться частично через совместные мероприятия, проводимые с другими органами системы Организации Объединенных Наций, такими, как СС:INFO с ЮНЕП и СС:TRAIN с ЮНИТАР, через сотрудничество с Оперативным комитетом ГЭФ и через совместную деятельность с соответствующими многосторонними и двусторонними органами системы Организации Объединенных Наций, а также с неправительственными организациями, которые в состоянии оказывать помощь странам (например, через неофициальный консультативный процесс, предусмотренный в добавлении 3 к настоящему документу).

С. Меры, которые могут быть приняты Комитетом

5. Комитету предлагается принять к сведению различные мероприятия временного секретариата, направленные на содействие оказанию технической и финансовой поддержки странам и осуществляемые совместно в рамках программы СС:СОРЕ, в частности:

а) прогресс, достигнутый в рамках программы СС:INFO, и планы временного секретариата и ЮНЕП в отношении ее дальнейшего осуществления;

б) прогресс, достигнутый в рамках программы СС:TRAIN, и планы временного секретариата и ЮНИТАР в отношении второго этапа этой программы;

с) планы секретариата ГЭФ по обеспечению своевременного оказания финансовой помощи странам в их стимулирующей деятельности и представлении национальных сообщений, а также меры, принимаемые временным секретариатом в целях содействия этому процессу.
